

## Traduccions de Francesc Parcerisas en antologies i revistes

Llengües de l'estat espanyol:

### Espanyol:

*Hora de poesía*.. 25 [Barcelona], (1983), 60-69. [Traducció d'Albert Tugues]

*Poesía catalana contemporánea*. Barcelona. Espasa-Calpe, 2001 (Austral; 513). [Traducció de José Corredor-Matheos]

*He decidido seguir viviendo... Muestra bilingüe de poesía catalana actual*. . Mèxic: Universidad de Guadalajara, 2004. [Traducció de José Brú i Jorge Souza]

"Poética", "Testas romanas" a *Resonancias. Poesía catalana contemporánea*. Mèxic: Difusión cultural UNAM, 2004. [Traducció de José Agustín Goytisolo]

### Gallec:

*Galeusca. Antoloxía poética. Poesía antologia. Antologia poética (1990-2003)*.. Iruña: Pamiela, 2004.

"Noite clara" a *I Festival Internacional de poesía cidade de Betanzos* . Betanzos: Concello de Betanzos, 2006. [Traducció de Luciano Rodríguez]

Altres llengües europees:

### Anglès:

*International Poetry Review* . 1 [Greensboro, EUA], (1982), 94-105. [Traducció de David H. Rosenthal]

"Eight poems" a *The Journal of Literary Translation*. XVI [Nova York], (1986), 85-91. [Traducció de Hardie St. Martin]

*Done into English*. Oldcastle: Gallery Books, 2003. [Traducció de Pearse Hutchinson]

### Eslovè:

"Sprehod ob plaži" a *Dialogi*. 11-12 [Maribor], 2003, 52-58. [Traducció de Simona Skravec. Poemes traduïts: "Passeig vora la platja", "Sense escapel", "Espelma", "Noia al metro", "Doblegar roba", "Pregària", "Setmana Santa", "L'infinít", "Glosses a Àngel González", "Aleshores"]

"Oblast, prevajanje, politika" a *Nova revija*. 267-268 [Ljubljana], (juliol-agost 2004), 247-290.

[Traducció de Simona Skravec. Traducció de l'assaig "Poder, traducció, política", *Lliçons inaugurals UPF*, 2004]

"Proti navdihu" a *Nova revija*. 267-268 [Ljubljana], (juliol-agost 2004), 247-290. [Traducció de Simona Skravec. Traducció de l'assaig "Contra la inspiració", *Ars brevis*, 1996]

"Prva krvavitev" a *Nova revija*. 267-268 [Ljubljana], (juliol-agost 2004), 247-290. [Traducció de Simona Skravec. Poema traduït "Primera sang"]

"Taormina - variacija na pesem Lawrence Durrella" a *Nova revija*. 267-268 [Ljubljana], (juliol-agost 2004), 247-290. [Traducció de Simona Skravec. Poema traduït "Variació d'un poema de Lawrence Durrell"]

### Francès:

"Têtes romaines" a *48 poètes catalans pour le XXIe siècle*. Québec: Écrits des Forges, 2005. [Traducció i notes de François-Michel Durazzo]

### Hongarès:

*Raó i follia. Poetes catalans del segle XX.= Ész és mámor, XX. Századi katalán költők*. Budapest:Íbisz, 1997. [Traducció de Déri Balázs]

*Vágtató lovak*. Marosvásárhely: Mentor Kiadó, 1998. [Traducció de Jánosházy György]

**Italià:**

Doplicher, F (ed). *Antologia europea: le prospettive attuali della poesia in Europa*. Avezzano: Quaderni di Stilb, 1991, 137-138. [Traducció d'Emilio Coco]

*Antologia della poesia spagnola (castigliana, catalana, galega, basca)*. Cittadella: Nuove Amadeus Edizione, 1996. [Traducció de Rosa Rossi i Valentí Gómez i Oliver]

"Poetica" a *Poeti & Poesia*. 1 (març 1999).

**Multiligüe:**

"Àlbum d'escriptor" a *The EmLit Project. European Minority Literatures In Translation*. Londres: Brunel University Press, 2003. [Traduccions de Claire Tylee (anglès), Ángel Paniagua (espanyol), Christine Pagnouille (francès), Hartmund Nonenmacher (alemany)]

**Suec:**

*Poesidagarna*. 5 [Malmö], 1991, 22. [Traducció de Lasse Söderberg]